

BIWOG *Info*

Comité

Décomptes 2007/2008/2009

Lors de l'assemblée générale extraordinaire du 25.11.2010, les décomptes des années 2007 à 2009 ont été présentés dans leur version définitive.

En raison des divergences entre l'Intendance des impôts et la BIWOG dans la manière de procéder pour la comptabilisation des coûts d'assainissement des immeubles, ces décomptes ne pouvaient être bouclés. Un succès juridique en faveur de la BIWOG a permis d'aboutir à une solution entre les deux parties et de classer ce dossier. Lors de l'assemblée générale extraordinaire, ces décomptes ont été approuvés par les réviseurs ainsi que par l'assemblée générale, permettant ainsi de décharger le Comité pour la partie financière des années 2007 à 2009. Nous poursuivons sur des bases solides et regardons vers l'avenir confiants.

Visite des immeubles

Le comité a décidé de visiter tous les immeubles de la coopérative en 2011. Nous avons donc élaboré le plan de visites suivant, 15 minutes sont prévues par objet.

Chemin des Pins	41	09:00	26 Mars
	43	10:00	26 Mars
	45	11:00	26 Mars
Falbringen	41	09:00	30 Avril
	43	10:15	30 Avril
	45	11:30	30 Avril

Allée Champagne	07	08:15	21 Mai	
	09	08:30	21 Mai	
	11	08:45	21 Mai	
	13	09:00	21 Mai	
	15	09:15	21 Mai	
	17	09:30	21 Mai	
	19	09:45	21 Mai	
	21	10:00	21 Mai	
	Im Grund	23	10:15	21 Mai
		21	10:30	21 Mai
		19	10:45	21 Mai
17		11:00	21 Mai	
15		11:15	21 Mai	
13		11:30	21 Mai	
11		11:45	21 Mai	
Im Grund	09	12:00	21 Mai	
	10	08:15	11 Juin	
	12	08:30	11 Juin	
	14	08:45	11 Juin	
	16	09:00	11 Juin	
	18	09:15	11 Juin	
	20	09:30	11 Juin	
	22	09:45	11 Juin	
	24	10:00	11 Juin	
	Rue Hirondelles	24	10:15	11 Juin
22		10:30	11 Juin	
20		10:45	11 Juin	
08		11:00	11 Juin	
16		11:15	11 Juin	
14		11:30	11 Juin	
12		11:45	11 Juin	
10		12:00	11 Juin	
Sonnhalde	4a	08:30	20 Août	
	01	09:00	20 Août	
	03	09:15	20 Août	
	14a	09:30	20 Août	
	15	09:45	20 Août	
	17	10:00	20 Août	
Sonnhalde	02	08:30	10 Sept	
	04	09:15	10 Sept	
	06	10:00	10 Sept	
	08	10:45	10 Sept	
Sonnhalde	10	08:30	01 Octobre	
	12	09:15	01 Octobre	
	14	10:00	01 Octobre	
	16	10:45	01 Octobre	
Crêt-du-Bois	54	08:30	29 Octobre	
	56	09:30	29 Octobre	
	61	10:30	29 Octobre	
	63	11:30	29 Octobre	

Nous vous prions de bien vouloir réserver la date correspondante. D'avance, nous vous remercions de votre collaboration.

Rénovations

Rénovation Crêt-du-Bois 59

Depuis un certain temps, le comité a pris la décision de rénover tous les appartements de ce lotissement. En automne 2010, plusieurs décrets de bail au Crêt-du-Bois sont parvenus à notre centrale (Mme Pertosa, M Möri / Mme Charotton).

La Commission de constructions a informé tous les locataires concernés par ces travaux à venir. Une possibilité d'emménager dans des appartements provisoires a été offerte et les déménagements ont eu lieu l'automne passé.

Une fois l'immeuble vide, les artisans ont pu commencer leurs travaux. Comme lors des rénovations de la Sonnalde, la BIWOG a pris à sa charge les frais de déménagements. Ainsi, il a été possible de rénover tout l'immeuble no 59 en une seule étape.

Aux dires de notre architecte, Jean-Pierre Joliat, les appartements seront terminés pour la fin avril. Nos locataires pourront ainsi retourner dans leurs nouveaux appartements au début du mois de mai.

Ensuite, les appartements provisoires seront également rafraîchis et à nouveau loués.

Rénovation Chemin des Pins 38

Depuis un certain temps déjà, la partie ouest de cet immeuble a été rénovée. Suite à la démission de Mme Hagger et déménagement de M. Gossin, il a été possible de lancer aussi la rénovation de la partie est.

Les travaux ont débuté également à l'automne 2010. M. Joliat planifie la fin des travaux pour cet immeuble également pour le début mai 2011.

Les nouveaux locataires se réjouissent de pouvoir prendre possession de leurs nouveaux appartements.



Rénovation Chemin des Pins 45

Comme Mme Hofmann et Mme Müller de la partie ouest de l'immeuble ont quitté leurs appartements pour des raisons de santé, une prochaine rénovation de cette partie sera également lancée.

Dans l'intervalle, la famille Ryf va occuper ces appartements libres avant les travaux. Leur propre maison dans le quartier sera passablement rénovée et ils devront

la quitter. Ils ont donc sollicité la BIWOG pour une location provisoire, ce qui a été accepté.

Nos travaux de rénovations ne seront pas effectués tout de suite et seront certainement planifiés pour l'année prochaine. Les nouveaux appartements rénovés seront disponibles pour l'été 2012.

Chemin des Pins 29

Pour des raisons d'âge, Mme Jörin a déménagé dans un home et elle a quitté son appartement. Cet immeuble sera rénové cet été puis remis en location.

La „liste d'attente“ des personnes intéressées à louer nos appartements est longue. Il va de soi que les coopérateurs/trices ont la priorité. De plus, nous souhaitons donner la priorité à des familles avec enfants pour nos maisons.

Pour les nouveaux locataires, les prescriptions en vigueur seront appliquées par le gérant.



Rue des Hirondelles 20

Pour ce locataire de longue date, l'âge l'a contraint également à quitter sa maison. M. Hügi va intégrer un home prochainement.

Notre Commission de constructions étudie encore les alternatives à envisager pour la suite. Dès qu'une option sera choisie, nous ne manquerons pas de vous informer de notre décision dans un prochain BIWOG-Info.

Avec ces informations, nous espérons vous avoir fourni un survol des travaux à effectuer.

Si des questions subsistent, n'hésitez pas à prendre contact avec notre gérant. Il vous informera volontiers.

Prêts des locataires

Selon nos statuts actuels, les coopérateurs/trices doivent s'acquitter du versement d'un prêt correspondant à un montant de 3 loyers nets. Cette somme sera toutefois remboursée par la Coopérative lorsque le locataire nous quitte à la condition qu'aucuns dégâts importants n'aient été commis dans la chose louée.

Le gérant a envoyé une lettre aux personnes qui doivent encore s'acquitter d'une partie du prêt. Ce solde devra être réglé d'ici à 31. août 2011.

En cas de difficultés financières, vous pouvez prendre contact avec notre administration.

Service de bureau pour TOUT

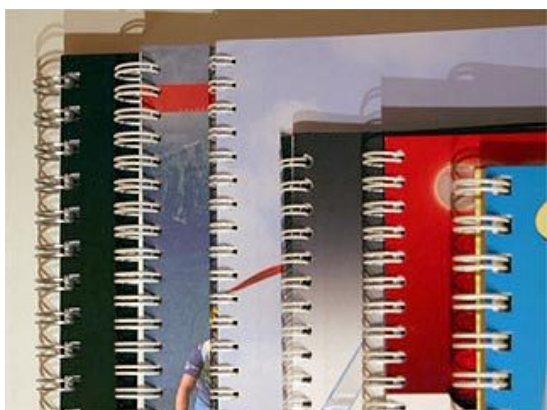
Nous avons installé le bureau de la coopérative à la rue Crêt-du-Bois depuis quelques années maintenant. Nous avons aussi investi dans différents appareils de bureau.

Nous offrons à nos coopérateurs, contre paiement la possibilité d'utiliser ces appareils. Nous pouvons vous offrir les prestations suivantes pendant les heures de bureau. Nous vous remercions de vous annoncer par avance.

- Imprimé jusqu'à A4 n/b 10 ct/p
- Copie jusqu'à A4 n/b 10 ct/p
- Scanner A4 couleur 10 ct/p
Copie sur Medium
- Laminé A4 30 ct/p



- Classeur relié 40 ct/p
A4 jusqu'à 10mm épaisseur



Panneaux d'informations dans les lotissements

Les informations ne sont actuelles que lorsqu'elles sont publiées. Peu de temps après elles tombent en désuétude. Pour cette raison, nous



avons installé dans chaque colonie un panneau d'informations en verre résistant aux intempéries d'une grandeur de 50 x 60 cm. Il servira comme relais d'informations de la part du comité, de l'administration ainsi que des diverses commissions. Les emplacements suivants sont réalisés:

- Crêt du bois
sur la façade de la maison du 63
- Sonnalde/Falbringen
sur une colonne entre les portes de garages
- Chemin des pins/Coin du bois
en face du banc dans le jardin du chemin des pins no 22
- Champagne
près du dépôt de matériel existant

Nous espérons que ces panneaux soient utilisés activement et que leur durée de vie soit longue.

Comissions de lotissements

Champagne

Fête au vin chaud

Au début décembre, j'ai décidé d'organiser une rencontre spontanée autour d'un vin chaud épaulé par quelques aides. Elle s'est déroulée en fin d'après-midi (samedi 04.12.2010); tous les enfants et adultes du quartier ont été cordialement invités.

La tente a été montée sous le tilleul. Le sol était recouvert de neige et la température était passablement froide. Dès 17.00 hres les coopératrices et coopérateurs se sont rassemblés. Certains ont confectionné des gâteaux, des croissants au jambon, des minis pizzas. A la lumière des bougies, l'ambiance est rapidement devenue agréable et festive. Les participants/tes ont dégusté le vin chaud en bavardant. Une grosse bouteille de cola a été apportée pour les enfants ainsi tout le monde y a trouvé son compte.

Après 20.00 hres, MM. Della Porta et Boillat m'ont aidé à ranger les tables et la tente.

Un grand merci pour la nourriture préparée, pour l'aide fournie au montage/démontage et au rangement de tous les éléments nécessaires.

Jean Riedo

Champagne

50 ans à la rue des Hirondelles 29

Hügi Walter a fêté le 1er février les 50 années passées dans sa maison du quartier de la Champagne.



Vous trouverez sa biographie dans le document Memreg offert par la BIWOG au mois de décembre. Durant plus de 20 ans, il a été responsable du lotissement de la BIWOG.

Walter a décidé maintenant de quitter sa petite maison à la fin avril 2011 pour intégrer un appartement de 2 pièces. Notre Walter a toujours été disponible pour donner un coup de main ou un bon conseil aux jeunes comme aux vieux! Il va beaucoup nous manquer. A tout moment, il sera le bienvenu chez un grand nombre d'entre nous pour une visite de courtoisie.

Jean Riedo

Sonnhalde / Falbringen

Action calendrier de l'Avent

"J'ai entendu les cloches de Noël
 J'ai écouté les vieux chants familiers
 Et leurs mots puissants et doux
 rappellent
 Paix sur Terre aux hommes de
 bonne volonté!"

Henry Wadsworth Longfellow, écrivain

Pour la première fois dans le quartier de la Sonnhalde / Falbringen et au sein de la BIWOG, une action calendrier de l'Avent a été lancée en décembre 2010.

L'action consiste à ce que chaque participant décore avec créativité une fenêtre de son appartement en y laissant apparaître un numéro correspondant à un jour du mois de décembre, entre le 1er et le 24. Au-delà du fait que cette manifestation procure le plaisir de décorer et de bricoler, elle s'inscrit dans une certaine réflexion sur le temps et la patience, celle de l'attente de Noël comme événement heureux.

Pour la première édition, 7 participants se sont annoncés. Nous les remercions vivement pour leur intérêt et les très belles décorations de fenêtre.

Avec le soutien de la BIWOG, un apéritif a pu être organisé ainsi qu'un petit prix de félicitation pour la plus jolie fenêtre.

Dans leur boulangerie-laboratoire artisanale en Vieille Ville, les Mosimann – réputés pour leurs

excellentes truffes au chocolat et leur amabilité – ont préparé pour ce jour un excellent pain d'épice aux noisettes.



En fonction du nombre de participants, l'action a débuté le 17 décembre. Plusieurs participants avaient fait valoir leur préférence pour un chiffre, correspondant à un anniversaire ou à un événement leur étant cher. Ci-dessous, l'on trouve illustré certaines créations artistiques:



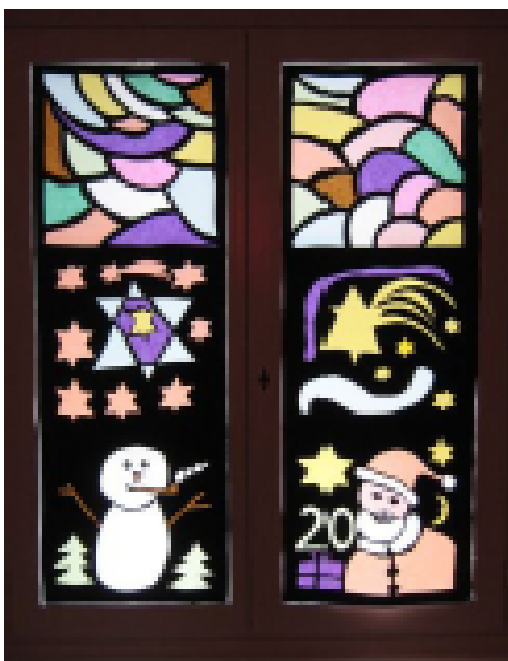
La très belle décoration de Mme Ursula Schori mettant en exergue une nuit polaire avec vitraux de style orthodoxe illustrant Marie et l'enfant

Jésus ainsi que la présentation des rois mages.



Les étoiles de M. Beat Schüler éclairées uniquement par de nombreuses petites bougies; un très bel effet.

Un artiste en devenir que le jeune Tomansi Rickli qui a fait de sa fenêtre à coucher un vitrail géant le temps de Noël.



A l'unanimité des participants, c'est ce dernier qui a été élu grand décorateur de l'action des fenêtres de l'Avent et reçu le prix, une boîte de chocolat Camille Bloch (heureusement sans liqueur).



Une fois l'épreuve du jugement, les participants ainsi que tous les coopérateurs de la BIWOG étaient conviés à un apéritif. Une quinzaine de personnes dont de nombreux enfants ont pris part, ce malgré le froid de cette soirée du 23 décembre 2010. Le thé chaud et le vin blanc ont permis de s'attarder plus d'une heure pour bavarder et déguster l'excellent pain d'épice.



L'action des fenêtres de l'Avent sera reconduite pour le mois de décembre 2011.

Les inscriptions sont possibles dès à présent, par un simple coup de fil au secrétariat de la Biwog ou par un courriel à thierry.burkhard@biel-bienne.ch.

Nous vous invitons à participer nombreux/ses !

Thierry Burkhard

Tilleul

Nécrologie de Mme Greti Hofmann

Madame Hofmann, résidant au Chemin des Pins 45 est décédée début mars d'un accident vasculaire cérébral. Elle aurait eu 92 ans cette année.



Greti Hofmann a vécu durant 66 ans dans la coopérative d'habitation. Son caractère ouvert, aimable et tolérant en faisait une personne très appréciée dans le quartier. Elle

cherchait et soignait les contacts avec chacun et appréciait d'entreprendre quelque chose avec autrui. Elle savait raconter les histoires du temps passé mais s'intéressait également à l'actualité et au quotidien.

Ces dernières années, Madame Hofmann visitait de nombreuses personnes alitées à l'hôpital ou placées dans des homes les aidant ainsi à rompre leur solitude.

La BIWOG a perdu avec le décès de Greti Hofmann une personne de valeur et notre famille une voisine, que nous n'oublierons pas.

Pia Alves Aghoro

Agenda

- 31.05.11 Journée de voisins
 17.06.11 Assemblée Générale BIWOG
 18.06.11 Taille des haies Sonnhalde
 15.10.11 Rangements hivernaux
 Sonnhalde
 09.11 1ère Fête des Familles BIWOG

Entrées

- 15.02.11 Glauser Antoine, Falbringen 41

Sorties

- 14.01.11 Jörin Ella, Ch. des Pins 29
 30.04.11 Renatus Lea, Sonnhalde 6
 30.04.11 Albrecht Nicole, Sonnhalde 10
 30.04.11 Hügi Walter, rue Hirondelles 20
 30.04.11 Hofmann Greti, Ch. des Pins 45

Mariage

Pas connaissance

Naissance

- 12.02.11 Anouk Milène,
 Christian&Susanne Brawand,
 Crêt-du-Bois 54

Décès

- 25.02.11 Hofmann Greti, Ch. des Pins 45

Recherche

Pas connaissance

Offre

Imprimante laser HPLaserjet 4Plus
 s/w, Inclus 1 réserve de Toner plus
 un câble d'imprimante, CHF 40.-
 Gérant M. Jost, 032 365 21 45



Ecran 21" HP L1815 CHF 40.-
 Gérant M. Jost, 032 365 21 45



TrekStor DataStation maxi avec
 disque dur externe 320GB (inclus
 Nero BackItUp 2 Essentials), 16MB
 Cache, CHF 40.-
 Gérant M. Jost, 032 365 21 45



Impressum

Auteurs

Mme Pia Aghoro
M. Thomas Bachmann
M. Thierry Burkhard
M. Hans Jost
M. Jean Riedo

Traduction

M. Thomas Bachmann
M. Thierry Burkhard
M. Jean-Marc Bühler

Photos

M. Thomas Bachmann
M. Thierry Burkhard
M. Hans Jost
memreg

Tirage

150 exemplaires

Impression

Offset Hulliger & Co., Biel-Bienne

Bieler Wohnbaugenossenschaft
Coopérative biennoise de construction

Waldrainstrasse 63, Crêt-du-Bois 63
2503 Biel / Bienne
Tel 032 365 21 45
Fax 032 365 21 49
info@biwog.ch
www.biwog.ch